



# 新聞公報

香港政府新聞處印發  
皇后大道中  
拱北行  
電話：五三三九

一九七七年八月十八日  
星期四

## 目錄

沙田新火車站	第一頁
荃灣區捐血運動	第二頁
民政司參觀乒乓球賽	第三頁
醫務委員會執照試合格者臨床見習期	第三頁
郵政局處理郵件近三億件	第五頁
工商署改組	第六頁
沙田與屯門新交通措施	第七頁
招標承建垃圾混合處理廠	第八頁
本港學生申請日本獎學金	第九頁
特快專遞服務合約	第十頁

## 沙田新火車站 即將招標承建

沙田新市鎮將興建一座耗資達五千六百萬元之火車站。新火車站之設計、及為乘客所提供之各種設備及便利，足與紅磡之火車站媲美。

工務司署即將公開招標承辦該車站重建計劃的首期工程，以應付隨沙田新市發展俱來的額外來往鐵路乘客。

工務司署土木工程處鐵路工程部署理總工程師梁綿燦今日（星期四）表示，在第一期工程中，該座火車站的火車軌將由三條增加至四條。

他說：「此外，將會增建兩列有上蓋之月台，使登車地方更為方便，及將乘客與軌道隔離以增加乘客的安全。」

梁氏補充說，此期工程合約亦將包括興建火車橋工程、地盤工程及裝置各項設備等。

至於第二期工程，則是在下面為月台及火車軌道的鋼筋混凝土平台上，興建一座新火車站。

梁氏說：「新火車站廣場之面積廣闊，足以容納二千六百名乘客，其中設備堪與紅磡總站者相比。」

他續說：「此等設備包括售票處及站長辦事處、餐廳暨鐵路酒吧、圖書檔、小型銀行及鐵路職員膳堂暨更衣室。」

梁氏透露，該座新火車站將於一九七九年底前啓用。

他繼說：「紅磡與羅湖之間的雙軌火車線亦約在此段時間完成，使這個新市鎮的交通大為改善。」

重建車站計劃又將包括在車站範圍內鋪設另外兩條軌道，以供貨運火車使用及停留。

#### 社署雅麗珊社區中心 舉辦荃灣區捐血運動

社會福利署雅麗珊社區服務中心將由下星期一（二十二日）起，與香港紅十字會在荃灣區合辦一項為期三日之捐血運動。

今次係該中心第四次舉辦捐血運動。在過去三年，該中心每年均在八月間舉辦此項運動，獲得熱烈響應，每次前來捐血的居民約有四百名。

今年之捐血運動將分三期進行：八月二十二日及二十三日（星期一及星期二）晚上七時三十分至九時三十分將放映宣傳電影；八月二十二日至二十四日（星期一至星期三）上午十時至晚上九時三十分將有圖片展覽；而捐血日期則在八月二十四日（星期三）下午三時開始至晚上九時止。

上述所有活動均在荃灣大河道該中心之禮堂舉行。

該中心之管理人黃樹發透露，該中心已發出為數約五百封的信件予區內之機構、工廠及團體，呼籲彼等支持這個運動，踴躍捐血予紅十字會。

黃氏補充說：「此項運動的主要目的是激勵荃灣區居民，抱着當仁不讓的精神，前來捐血以救病危。」

千人參加乒乓球公開賽  
民政司李福述到場參觀

編輯注意：

民政司李福述將於本星期日（二十一日）晚上，前往長沙灣室內運動場，參觀由市政事務署及香港乒乓球協會聯合主辦之乒乓球公開賽。

該項公開賽是特別為年齡在二十歲以下之青少年而舉辦之暑期活動項目之一。

報名參加賽事的青年逾一千人，全部賽事進行需時約一個月。

市政事務署副署長（施政）費士陶及該署助理參事（康樂事務）楊靜嫻女士將在場迎迓民政司。李氏將於當日下午六時到場。

歡迎派員訪攝。

醫務委員會執照試合格者  
今年九月開始臨床見習期

醫務委員會執照組宣佈：在今年執照試獲得合格之應考者將由一九七七年九月十九日起開始於各認可醫院內進行臨床見習或接受一段時期之評估與訓練。

獲得執照試最後部份合格之一百一十二名應考者中，有九十九名經表示願意在下月即開始其臨床見習期，而有三名則基於個人理由，要求將見習期延後。

執照組秘書楊宇仁解釋謂，參與臨床見習者所需肩負之職務與住院見習醫生相同，並必須參加各項講授與示範課程，在見習期內，彼等可獲香港政府支付與住院見習醫生相同之薪金。

執照組現再接受未能在本港註冊之醫生進行登記投考執照試，而在今年考試未獲合格之應考者亦可重新報名參加一九七八年之執照考試。

楊氏繼稱，凡屬首次報考或未能取得今年考試第一部份合格之人士，必須在九月十七日前遞交申請書。至於重考第二或第三部份執照試者，則可於一九七七年十二月三十一日前之任何時間內再行登記。

此外，今年所有報考者必須連同申請表格繳交法定報名費港幣一百元，該費用一經繳付，概不發還。

參加考試之資格規定，並無改變。即應考者必須持有證明曾接受不少於五年全日制醫學訓練的畢業證書。獲准在港居留及工作，及品行良好。

申請人需於稍後日期接受會見，以便鑑明其証件與經驗，並出示該等有關文件之正本以爲佐証。

楊秘書稱，明年之考試預料在四月至七月間舉行，照舊分三部份進行，即專業知識之選擇題試卷，簡單之專業英文筆試及臨床醫學知識口試。

有意報名投考或再次登記參加一九七八年考試之人士，只需將一個不少於九吋乘四吋書上「執照試申請表」字樣，本人姓名、地址及貼上郵票之回郵信封寄至香港禮頓道九十一號雲翠大廈四樓執照組，或親自前往該執照組即可索取申請表格。

郵政局上財政年度  
處理郵件近三億件

郵政局今日發表之數字顯示：截至一九七七年三月三十一日止之上財政年度內，郵政局處理之郵件創下二億九千二百五十萬件之紀錄，即平均每大約處理郵件八十萬件。

與前年度比較，工作量增加了百分之六點四。

由於業務增加，與及依照國際郵務聯會大會建議於一九七六年一月起調整海外郵件郵費的原故，一九七六年七月份之收入幾達二億九千零七十萬元，與一九七五年七月份之收入比較，增加百分之十六點三即四千零二十萬元。

去年本港寄出之航空郵件，包括信件、明信片、印刷品、小郵包及包裹，其重量較前年所投寄者，約增加二百八十萬公斤，即逾四分之一。

至於郵遞或專遞之海外信件，其數量仍保持郵件總數之半，由一九七五年七月七十六年度之一億三千三百八十七萬件，增至一億三千七百七十萬件，反映本港市民與世界各地均有聯繫。

至於本地信件，與一九七五年七月七十六年度比較，亦增加百分之十點一，即由一億三千五百萬件，增至一億四千八百七十萬件。

但投寄之各類郵包數量，除航空郵包在重量方面增加百分之二十五外，其餘均普遍減少，例如本地之郵包，減少了達百分之二十三，該等郵包在一九七五年七月七十六年度之投寄數量超逾十萬零四千件。

寄往中國之郵包亦繼續減少，由七十七萬三千九百件減至五十五萬五千八百件。同時由海外寄來本港之郵包，亦稍為下降，由五十二萬六千九百件減至五十二萬三千八百件。

## 工商署改組

研究多時的工商署改組計劃，已獲批准並立即生效。這項十多年來第一次的改組行動，目的是加強該署的組織，以便熟練地應付劇增擴展的事務。

工商署將分爲兩個分處——貿易處和工業及海關處。每一處設有處長一名，受工商署署長全面管轄。在另一方面，緝私隊已易名爲香港海關，以配合國際認可的名稱，與及使到海外人士更易明瞭該隊的工作，特別是在撲滅毒品的的工作而言；不過，這個名稱上的變更並沒有改變香港自由港口地位的含意。

工商署署長的中文名稱保持不變，目前仍由杜華署理。潘達是署理工業及海關總監，而曹廣榮則署理貿易處處長職位；但曹氏將於九月赴日內瓦接任駐於該處的香港事務參贊，現時該職由苗禮善擔任，苗氏將返回香港負責貿易處處長一職。

新設立的處長之下將設有副處長職位，此等副處長可使行政工作不致中斷，和分担與貿易談判有關的海外公幹任務。

沙田與屯門週二  
實施新交通措施

沙田及屯門區內多條道路將由下星期二（二十三日）上午十時起實施若干交通限制措施。

由是日起，每日上午七時至午夜，下列各段道路將劃為限制區，但專利巴士不受影響：

- (一) 獅子山隧道公路，介乎城門河橋以南六十六呎至與大埔道交界的一段。
- (二) 大埔道，介乎大環平交道以西一百六十呎至與獅子山隧道公路交界的一段。
- (三) 沙田支路，介乎與獅子山隧道公路交界至與大埔道交界以南一百三十呎的一段。

在上述時間內，所有摩托車輛，除專利巴士外，均不得在以上各段道路上落客貨。

同時，由下星期二（二十三日）上午十時起，下列地區將劃定為公共小巴禁區：

- (一) 由沙田坳道起至沙田新市鎮瀝源邨之間的兩條未命名道路；
- (二) 屯門新市內之杯渡道；及
- (三) 屯門新市內之建泰道。

## 垃圾混合處理廠 工務署招標承建

工務司署即將在柴灣動工建造一座新的價值三千八百萬元的垃圾混合處理廠，以應付本港在迅速發展下而產生的數量日增的垃圾。

該署將於明（星期五）日招標承建該新廠的地基及上蓋建築工程。

工務司署土木工程顧問工程管理部總工程師黃國才今（星期四）日表示，當該廠在明年底全面展開操作時，每日可處理由市區收集的各類垃圾二百四十公噸。

新廠將會在柴灣道對開新業街的一幅面積約九千三百平方米的新填地興建。

除了鋼鐵樁地基工程及一座鋼筋結構的上蓋建築物外，合約尚包括的工程，計有作辦事處、工場及儲物房等用的二層高鋼筋三台土大廈，及為處理後的垃圾的堆放區建造一座鋼筋架大廈暨有關道路及排水渠道。

黃氏表示，工務司署正致力發展以較佳及更適合環境的處理垃圾方法，而該廠的興建表示該方面的努力，已向前邁進一大步。

他指出，利用機械處理垃圾，是各先進國家逐漸廣泛採用的一種相當新式的方法，而在本港則是首次採用。

他表示，新廠將會加強目前港島的處理垃圾設備。該廠及現時的堅尼地城垃圾焚化爐合起來可使港島的垃圾處理問題能有效地應付，直至八十年代為止。

目前，每日在港島收集的垃圾約為七百六十公噸，其中六百二十公噸是在堅尼地城焚化爐焚化，其餘則運往工務司署管轄之各垃圾堆填區作為堆填料。

黃氏說，該座垃圾混合署理廠，是經由工務司署顧問工程師，就本港處理垃圾問題所作出研究後而提議的十年全面性計劃的一部份。

同時，當局現亦有計劃在沙田興建第二座垃圾混合處理廠。

黃國才總工程師表示，混合處理垃圾的方法，基本是將固體垃圾打碎，使其成爲一種符合衛生而無臭味的物體，該方法的其中一項優點是可避免空氣受到染污。

另一項好處，是垃圾經過混合處理後，其體積將減少了四份之三，方便運往九龍的堆填區。

黃氏指出，新垃圾混合處理廠的設計，可以處理住宅、工業及商業固體垃圾，包括笨重不易搬動的垃圾在內。

經垃圾混合處理廠處理後的物體，主要是供作堆填用途，但亦有一部份作爲將挖土區和礦場填平及作爲鋪草地所需的面層泥土之用。

#### 本港學生可申請獎學金 前往日本接受大學教育

本港學生擬獲得獎學金前往日本接受大學教育者，可到本港教育局署設於禮頓道九十一號雲翠大廈之海外留學生及獎學金組查詢及索取申請表格。

教育司署發言人宣佈上述消息時說，日本政府現根據文部省獎學金方案，提供兩名獎學金額予本港學生於一九七八年前往日本就讀。其中一名獎學金係供在東京外文大學主修日語，另一名獎學金則係供在一所國立大學修讀社會科學及人文學之用。

申請該兩名獎學金之學生必須考獲香港大學或香港中文大學之入學資格或獲得更高學歷，並於一九七八年年逾十八歲但又未滿二十二歲，彼等同時必須願意以日語接受大學教育。申請者必須於一九七七年九月十三日前將填妥之表格及其他可資證明之文件交回該組。

申請者之名單由教育司推薦，再由日本駐港總領事兼新聞及文化館館長予以考慮。

郵政局今日與美國公司

簽署特快專遞服務合約

郵政局今日（星期四）日與 AMERICAN EXPRESS INTERNATIONAL 簽署合約，承辦該公司寄往英國之特快專遞郵件。

副郵政司許富國代表郵政局與該公司之副總裁祈察（*Mr. KARL KITCHER*）簽署合約。

許氏同時提出保證，可為該公司提供可靠及經濟之服務。

他又指出「特快專遞」是一項不斷擴展之服務。去年郵政局處理之一特快專遞一郵件較諸前年增加一倍，而且有跡象顯示今年將有相若的增長。

他表示本港之商界與其他國家之間需要高效率及可靠之通訊服務，而他確信特快專遞服務符合此標準。

祈氏亦表示將與郵政局簽署有關其他國家之特快專遞服務合約。